

OPIS PRZEDMIOTU/MODUŁU KSZTAŁCENIA (SYLABUS)

1.	Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim WŁOSKA LITERATURA DZIECIĘCA
2.	Nazwa przedmiotu/modułu w języku angielskim ITALIAN CHILDREN'S LITERATURE
3.	Jednostka prowadząca przedmiot INSTYTUT FILOLOGII ROMAŃSKIEJ INSTYTUT STUDIÓW KLASYCZNYCH, ŚRÓDZIEMNOMORSKICH I ORIENTALNYCH
4.	Kod przedmiotu/modułu
5.	Rodzaj przedmiotu/modułu (<i>obowiązkowy lub fakultatywny</i>) ograniczonego wyboru
6.	Kierunek studiów Filologia Specjalność: Italianistyka
7.	Poziom studiów (<i>I lub II stopień lub jednolite studia magisterskie</i>) I stopień
8.	Rok studiów (<i>jeśli obowiązuje</i>) II lub III studiów licencjackich
9.	Semestr (<i>zimowy lub letni</i>) Semestr zimowy lub letni
10.	Forma zajęć i liczba godzin konwersatorium 30
11.	Imię, nazwisko, tytuł/stopień naukowy osoby prowadzącej zajęcia Katarzyna Biernacka-Licznar, dr
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu oraz zrealizowanych przedmiotów zaliczenie przedmiotu ZARYS HISTORII LITERATURY WŁOSKIEJ Z ELEMENTAMI TEORII LITERATURY (ROK I, SEMESTRY 1 I 2)
13.	Cele przedmiotu Kształcenie umiejętności czytania, analizowania i komentowania tekstów literackich oraz poszerzanie wiedzy o literaturze włoskiej XIX i XX wieku.

14.	<p>Zakładane efekty kształcenia</p> <p>Student zna podstawową terminologię z zakresu literaturoznawstwa.</p> <p>Student ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe) dotyczących literatury studiowanego języka.</p> <p>Student ma wiedzę dotyczącą wybranych zjawisk z historii literatury studiowanego języka.</p> <p>Student potrafi, posługując się typowymi metodami, analizować wytwory kultury charakterystyczne dla obszaru kultury studiowanego języka oraz interpretować je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach kultury.</p> <p>Student ma świadomość różnic kulturowych i związanych z tym wyzwań.</p>	<p>Symbole kierunkowych efektów kształcenia, np.: K_W01*, K_U05, K_K03</p> <p>K_W02</p> <p>K_W03</p> <p>K_W09</p> <p>K_U06</p> <p>K_K06</p>
15.	<p>Treści programowe</p> <p>1) Praca z fragmentami włoskich utworów przeznaczonych dla dzieci (Carlo Collodi, <i>Giannettino</i>, <i>Ida Baccini Le memorie di un pulcino</i>; Bertelli Luigi <i>Ciondolino</i>; Cammarano <i>Bianca Fiori d'autunno e d'inverno</i>; De Amicis <i>Cuore</i>; <i>Del Soldato</i>) nastawiona na równoległe zdobywanie i zwiększanie kompetencji w zakresie literatury włoskiej, teorii literatury i języka włoskiego :</p> <ul style="list-style-type: none"> - ćwiczenie rozumienia tekstu pisanego - rozwijanie kompetencji w zakresie języka włoskiego mówionego <p>2) Porównywanie fragmentów/aspektów oryginału z polskimi przekładami jako punkt wyjścia do refleksji komparatystycznej i przekładoznawczej (repcja tekstu literackiego, różnice między oryginałem a przekładem, seria przekładowa, problemy kulturowe w przekładzie)</p> <p>3) Ukazanie utworów wyżej wymienionych pisarzy na tle włoskiej literatury XIX i XX wieku i w powiązaniu z realiami społeczno-politycznymi</p>	

16.	<p>Zalecana literatura (<i>podręczniki</i>)</p> <p>Krzysztof Żaboklicki, <i>Historia literatury włoskiej</i>, PWN, Warszawa 2008.</p> <p><i>Historia literatury włoskiej</i>, pod red. Piotra Salwy, t. II, Wydawnictwo Naukowe Semper, Warszawa 1997.</p> <p><i>I libri per ragazzi che hanno fatto l'Italia</i>, a cura di Hamelin, Hamelin Associazione Culturale, Bologna 2011.</p> <p>Angelo Nobile, Daniele Giancane, Carlo Marini, <i>Letteratura per l'infanzia e l'adolescenza</i>, Editrice La Scuola, Brescia 2011.</p> <p>Pino Boero, Carmine De Luca, <i>La letteratura per l'infanzia</i>, Editori Laterza, Bari 2010.</p> <p>Justyna Łukaszewicz, <i>La letteratura italiana nelle scuole polacche: Pinocchio forever?</i>, <i>Italica Wratislaviensia</i>, nr 4, 2013, s.141-158.</p> <p>Katarzyna Biernacka-Licznar, <i>La nascita della letteratura per l'infanzia nell'Italia unita</i>, <i>Italica Wratislaviensia</i>, nr 3, 2012, s.27-46.</p> <p>Olga Płaszczewska, <i>Przestrzenie komparatystyki – italianizm</i>, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, Kraków 2010.</p> <p>i inne pozycje wybrane przez wykładowcę.</p>										
17.	<p>Forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu, sposób sprawdzenia osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia:</p> <p>Zaliczenie na ocenę na podstawie obecności i aktywności na zajęciach, przygotowania do zajęć i wygłoszonych referatów.</p>										
18.	<p>Język wykładowy</p> <p>włoski i polski</p>										
19.	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="264 1323 986 1420">Forma aktywności studenta</td> <td data-bbox="986 1323 1396 1420">Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności</td> </tr> <tr> <td data-bbox="264 1420 986 1487">Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem:</td> <td data-bbox="986 1420 1396 1487">30</td> </tr> <tr> <td data-bbox="264 1487 986 1697">Praca własna studenta: - lektura zalecanych tekstów - przygotowanie do zajęć, w tym wykonanie zleconych zadań i przygotowanie referatów</td> <td data-bbox="986 1487 1396 1697">60</td> </tr> <tr> <td data-bbox="264 1697 986 1765">Suma godzin</td> <td data-bbox="986 1697 1396 1765">90</td> </tr> <tr> <td data-bbox="264 1765 986 1823">Liczba punktów ECTS</td> <td data-bbox="986 1765 1396 1823">3</td> </tr> </table>	Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności	Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem:	30	Praca własna studenta: - lektura zalecanych tekstów - przygotowanie do zajęć, w tym wykonanie zleconych zadań i przygotowanie referatów	60	Suma godzin	90	Liczba punktów ECTS	3
Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności										
Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem:	30										
Praca własna studenta: - lektura zalecanych tekstów - przygotowanie do zajęć, w tym wykonanie zleconych zadań i przygotowanie referatów	60										
Suma godzin	90										
Liczba punktów ECTS	3										

*objaśnienie symboli:

K (przed podkreśleniem) - kierunkowe efekty kształcenia

W - kategoria wiedzy

U - kategoria umiejętności

K (po podkreśleniu) - kategoria kompetencji społecznych

01, 02, 03 i kolejne - numer efektu kształcenia